



人口・世帯 (3月1日現在)		
人口	194,009人	(前月比+94人)
世帯	61,660世帯	(前月比+79世帯)

緑に囲まれた

関東学院
大学

キャンパスに学生が

四月六日、関東学院大学小田原校で、この春入学した初めての学生を迎え、オリエンテーションが行われました。朝九時、真新しい大きな教室に集まった一年生は約三百人。大学の先輩からの歓迎のあいさつや、先生からの学生生活についての指導を幾分緊張した面持ちで受けていました。

外ではまぶしい春の光を浴びて、完成したばかりの管理研究室、講義室、体育館、厚生施設やテニスコートなどが、周囲の緑に映えて輝いていました。これから多くの学生が、私たちと一緒に生活します。お互いの触れ合いを大切にして、開かれた大学として地域と共に発展するよう応援しましょう。



先輩のあいさつで大学生活がスタート

酒匂川をきれいに

一斉清掃に2300人の協力が

三月十六日、酒匂川の一斉清掃が行われました。名付けて「グリーンさわわ」大作戦。

市の中央を流れる酒匂川は市民の水源地であり、安らぎを与えてくれる自然の宝庫です。この大切な場所をきれいにしようと、小田原市自治会総連合の呼びかけで初めて実施されました。

河口から報徳橋まで約八キロの両岸では、市民や県、市の職員など約二千三百人が参加し、大きな山になるほどのごみを約一時間かけて集めました。

河原を冷たい風が渡り、みぞれが落ちそうな中に参加されたみなさん、ほんとうにありがとうございました。



「美しい酒匂川を取り戻せれば」と熱心にゴミを集めました

第3回配本

市史史料編を発刊

中世Ⅱ小田原北条1

このたび、史料編の3冊目として「中世Ⅱ小田原北条1」が刊行されました。

この巻は、小田原の歴史を考える上で大変重要な関係史料のうち早雲から三代氏康の時代までの史料、家臣や寺社にあてた手紙、領民に下したさまざまな命令や通知を収録しています。1点1点に内容の概略や注釈をつけましたので、十分に理解いただける内容となっています。

価格は消費税込みで6000円です。お求めは市内書店、市公益事業協会、郵送をご希望の方は送料4600円を添え、市文化室まで。

◆申込み・問い合わせ
〒250 小田原市荻窪300
0 小田原市役所文化室
史編さん係 ☎33-1702

小田原市議会

議員選挙

投票日は
4月21日(日)

- ◇投票時間 午前7時～午後6時
 - ◇開票場所 小田原スポーツ会館
 - ◇開票開始時間 午後8時から
- ※今回の選挙から即日開票になります。

開票速報のご利用を

- ★テレフォンサービス ☎22-1110
- ★おだわら・くらしのテレフォンガイド ☎33-1266 (サービスコード171)
- ※速報の開始は午後9時からです。
- ◇投票日当日の選挙事務の問い合わせは ☎24-4457へ

第4次広域計画・4月からスタート

私道を整備する方へ

公共性の高い私道に補助制度

係
☎
③③
1
5
5
2

海や川を汚さないように

合併処理浄化槽の設置に補助

公開
固定資産税の
基準地価格

二階窓口十一番)
◆ 問い合わせ 資産税課土地係
☎ ③③ 1365

清掃工場が完成

近代的施設でごみを全量焼却



していますが、資金については年金積立金還元融資を受けています。

パズル小田原のこたえ

ギ	ン	コ	イ		フ	ユ		ヒ	ラ	ヤ			デ	マ
ヨ			マ		ジ	カ		ガ		マ	ク	ロ	マ	ツ
ク			レ	イ	テ	イ	コ	イ			マ	ン		フ
オ	カ		チ					レ	イ	ザ	ナ	ギ		ガ
ン					キ	タ	ハ	ラ		ナ	カ	ス		
ホ	ウ				タ	ダ			ゴ			カ	ミ	ツ
ウ	メ			ク	ノ	シ		サ		ボ			ド	リ
ソ	コ			ク	イ		ダ	イ	ド	ウ	ケ	オ	リ	
ウ		ス		ボ		ダ		パ		ク	ツ			ハ
			リ	ン		カ	イ	ジ	ン	ソ	ウ		ハ	チ
			ー		ト	モ		ビ		ズ			リ	ス
M	R	A			ノ	ン	キ			キ		フ	モ	ト
P			カ	ド	ミ			ミ	カ	ン		ル		ス
	ナ		ジ		ヤ		ア	イ				ー		
オ	ダ	チ	カ				ダ	ン	ガ	ン	レ	ッ	シ	ヤ

小田原50選
パンフレット完成

バンフレット完成

平成2年12月20日の市制施行50周年を記念して、みなさんの投票を基に制定した「小田原50選」のパンフレットが

で配布していますので、ご利用ください。

◆問い合わせ 広報課 ☎(33) 1261

見つゝ直して

できました。景勝・まちなみ

家庭内の水道管に ステンレス鋼管を

7月受付分から使用開始

本市では、家庭内の水道管資材として今まで鋼管を主に使用してきましたが、管の腐食やさび、こぶが原因で水の出が悪くなったり、赤水が出るなどの弊害が多くなっています。ま

た、水道管のさびづまりは、管の破損などさまざまな事故の原因にもなります。

このため、本市では耐震性や耐食性、耐久性などに優れたステンレス鋼管を、平成三年度から給水用資材として採用することになりました。

ステンレス鋼管は布設時のコストは割高ですが、耐用年数は建物と同じくらい長く、長期的に考えれば経済的な管といえます。みなさんのご理解とご協力をお願いします。

◆使用開始期日 平成三年七月一日受付分から

◆使用範囲 配水管分岐部分からメーター前後まで。それ以降は従来の鋼管との選択制とします。

◆問い合わせ 水道局営業課給水装置係 ☎331644

下水道受益者負担金

新たに20区域が賦課対象に

下水道事業には多額の費用がかかりますので、市では都市計画法に基づいて、建設費の一部を利益を受ける区域内の土地所有者又は権利者の方に負担していただいています。

平成三年度は、次の区域を新たに受益者負担金の賦課区域に定めました。この区域の土地所有者の方には土地所有者申告書をお送りしますので、必ず提出してください。申告書が提出されない場合には、市が認定して賦課することになります。

- 北側及び西側の一部区域
- 鴨宮地区 県道鴨宮停車場矢作線沿線の一部区域
- 中新田地区 神奈川県内広域水道企業団東側の一部区域
- 飯泉地区 国道二五五号線南側及び神奈川県内広域水道企業団東側の一部区域
- 酒匂二丁目地区 富士見小学校の東側の一部区域
- 酒匂四丁目地区 日本たばこ及びその西側の一部区域
- 酒匂五丁目地区 酒匂小学校の周辺の一部区域
- 酒匂六丁目地区 大蔵省印刷局の東側の一部区域
- 小八幡一丁目地区 大蔵省印刷局の東側の一部区域

国民健康保険

届出はお早めに

- （こんなときには必ず届出を）
- ①会社などの職場の健康保険に加入したり、資格がなくなつたとき
 - ②住所・氏名が変わったとき
 - ③加入者に子どもが生まれたとき
 - ④加入者が死亡したとき
 - ⑤世帯主が変わったとき
 - ⑥保険証を紛失したとき
- これらの場合には、すみやかに市役所保険年金課又は支所・連絡所で手続をしてください。
- なお、①・④の場合には国民年金についても併せて手続をお願いします。

はーと&ハート 女性サークルだより

小田原市 婦人民生委員会

大正六年、岡山東で発足した済世顧問制度は、その後方面委員と名を改め、さらに昭和になると民生委員と改称されました。本市民生委員児童委員協議会は、昭和四十四年に創設され、現在二百四十名の民生委員を擁し、その約半数にあたる百十六名が女性民生委員です。

女性であり、母親であり、主婦である婦人民生委員の役割は大きく、地域の中での存在は非常に重要です。

私たち婦人民生委員の仕事の主なものは次のとおりです。



〇三か月・三歳児健診の受診奨励

〇未成年者の性に対する指導

〇核家族の子育ての相談

〇母子・父子家庭への指導

〇登校拒否児家庭の相談

〇障害児家庭の相談

〇お年寄りを介護する女性からの相談

このように相談内容は多岐にわたります。

地域婦人団体 連絡協議会

小田原市婦連は結成以来「学習・奉仕・親睦」を三本の柱として、「地域とのふれあいを大切にする」との心で四十年余活発な活動を続けています。

その間、世の中も人々の考え方も変わってきましたが、それぞれの時代に即した学習活動を続けてまいりました。

会の性格上その活動の範囲は広く、衣食住全般にわたっています。今年度は「資源の再利用」について学習しました。講演を聞いた後、事業所も見学しました。

「今、私たちができることから」と牛乳パックと古衣料の回収、再利用を始めました。牛



乳パックを利用した手芸や和服のリフォームなど思惟め楽しさも生まれました。

毎年の活動は指導者の研究会、活動研究発表大会、広報紙発行、一品持ち寄りバザー、そのほか社会見学、レクリエーション大会などです。各地区の単位団体では独自に学習、活動を行っています。市の委託婦人学級や茶道、華道、書道、手芸、料理等のクラブ活動、寝たきり老人への慰問などです。また、地区の敬老会、盆踊り大会等の諸行事に婦人会の協力は欠かせないものとなっています。

最近では、会員の年齢層もずつと若返り、新風が吹き込んでまいりました。会は年数を重ねても会員はいつまでも若く新しい気持ちで励んでいきたいと思っています。

◆会員数 八単位九百二十人

◆代表者 石井美子

◆連絡先 ☎348960

迷惑な犬のフン

後始末は 飼い主のマナー

あなたは、飼い犬のフンを片付けていますか。犬の散歩は大切なことですが、最近、道路や公園などがフンで汚され、みんなが迷惑しています。

犬を散歩させるときはビニール袋を持ち歩き、フンは必ず片付けてください。

◆問い合わせ 保健所環境衛生課 ☎23135 市役所生活環境課 ☎331486

第3火曜日		第2火曜日		第1火曜日		引取場所	
国府津支所	14時30分	下府中支所	14時10分	上府中支所	13時50分	豊川支所	13時30分
酒匂支所	15時15分	大窪支所	14時50分	下曾我支所	14時20分	曾我支所	15時00分
桜井支所	14時40分	富水連絡所	14時20分	市役所西側駐車場	13時55分	根府川(山神社)	13時00分

◆注意 停車時間は10分間です。◆問い合わせ 生活環境課 ☎33-1486 小田原保健所環境衛生課 ☎22-3135

◆上記以外の引取場所 ○小田原保健所 8時30分～10時(土・日・祝を除く) ○県動物保護センター 9時30分～16時(土・日・祝を除く) ☎0463(58)3411 ※犬・猫の苦情・相談・野犬の捕獲依頼は県動物保護センターへ。

市税等の納付は 便利な口座振替で

市税等の納付を口座振替にすると、納期の度に銀行などへ出掛ける必要もなく、大変便利です。ぜひこの制度をご利用ください。金融機関に預金通帳と印鑑を持参して、備付けの用紙に必要事項を記入して手続してください。

◆口座振替ができる金融機関 納税通知書等に記載されて

◆問い合わせ 収納課庶務係 ☎331343

緑と花の 展覧会を開催

4月27日～30日

◆日程・会場 4月27日(土)～30日(火)午前9時～午後4時・旧城内スポーツレクリエーション広場(晴雨にかかわらず開催します)

◆主催 緑と花の展覧会実行委員会

◆展示 生け垣の見本展示・大花壇の展示・ミニSLの試乗会・野鳥の巣箱づくり会・生産者の植木市・寄せ植え教室(28日は草花、29日は観葉植物の予定) ※寄せ植え教室に参加を希望される方は、4月17日・20日に緑化センター(☎342814)へお申込みを。

◆来場プレゼント 当日、来場の方には、花の種子や草花をお配りする予定です。

◆問い合わせ 公園緑地課 ☎331583

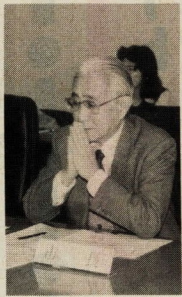
市長と話し合う会

国際交流

私の体験から

三月八日に市役所庁議室で、国際交流の経験があるみなさんと、「国際交流—私の体験から—」というテーマで市長と話し合う会が開催されました。ここでは、その概要をお知らせします。

市長 「市長と話し合う会」をいろいろなグループの方と行っていますが、今回は国際交流についてです。今年はアメリカ合衆国チュラビスタ市と姉妹都市提携をしてちょうど十年になりますので、これから国際交流に因連したいろいろな行事を行います。その一環としてこの話し合う会が有効な会議になればと思っています。湾岸戦争があったこの時期に、国際化のことについて問題意識を持ち、考えていくことは良い機会だと思います。今日は、国際交流について



自分の意見をお話してください。市長と話し合うというより、私もメンバーの一人として話に入らせていただきます。よろしくお願いします。

和 田 今オーストラリアの二人の女性と小さな英会話教室を開いています。きっかけは、あるとき小田原国際交流協会を主宰している先生から、アメリカの中学生を預かって欲しいと頼まれました。びっくりしましたが行くところがないのではお気の毒と、言葉はできませんがハートで行きました。うとお受けしたのが始まりです。

自己紹介 私の体験

◎出席されたみなさん
出席された方は次のとおりです。(敬称略・五十音順)
家近啓吾(日立製作所)、内田治光(小田原青年会議所)、橋川芳子(春光保育園)、久保博正(自営業)、熊澤清健(日立製作所)、栄淑子(学生)、平野景太(学生)、藤川重隆(コニカ)、馬援朝(東海大学留学生)、三馬誠(湯浅電池)、和田美恵子(主婦)

栄 中学三年のときにカナダに三週間ほどホームステイし、その時に異国文化に興味を持ち、高校では二年のときに、アメリカのコロラド州デンバーの高校に一年近く留学しました。平 野 五年前の夏に市の派遣でチュラビスタ市へ行きました。その後、チュラビスタから来た方をホームステイで受け入れたりする活動をしています。久 保 小田原海外市民交流



くみえます。国際的な業務提携を進めるには英語能力がなければいけないので、社内で英語研修を行っています。この研修仲間が中心になって業務とは別にボランティアでインターナショナルクラブをつくっています。単にビジネスだけではなくいろいろな摩擦が起きているので、日本企業として国際化を目指すにはどうしたらよいか、これからもっと考えて行きたいと思っています。

三 馬 湯浅電池に勤務しています。昭和四十二年に台湾に最近では英国で電池工場の拡張工事をしました。海外で働くことの決まった生活のコースが取りにくいので、子どもの入学もその一例ですが悩まれている方もあるようです。私の場合はむしろそのような生活もよいのではないかと、海外へ行くときはできるだけ

家族と一緒に出るようにしています。

内 田 小田原青年会議所で二年前に国際交流の委員長をしました。青年会議所の国際交流も転換期を迎えていたもので、何か地域に密着した活動ができないものかという観点から、企業ビジットタイムステイという新しい企画をしました。アジア地域の方の参加が多いのですが、地場産業を含め企業を見てもいい、もっと小田原というものを海外の方にも分かってもらうことが大切だと思います。

橋 川 保育園に勤めています。昨年小田原海外市民交流会のチュラビスタ訪問団員としてチュラビスタ市に行ってきました。日本ではボランティア意識

が特に遅れていることを感じました。今は国際交流の面でこれといって何かすることはありませんが、私の保育園には母親が外国の方のお子さんたちも来ていますので、私たち言葉を一生涯懸命勉強して役に立たなければいけないと痛感しています。

市 長 メンバーの一人です。チュラビスタ訪問団の一員として行って来ました。三十年前には地域を見る余裕はほとんどありませんでしたが、今回の交流でアメリカの地域社会が健全な基盤を持ちながら発展している、同じ程度です。言葉は単なる手段で自分の意思を伝えるだけのものですから、単に単語を連ねるだけでも十分という考え方を持つことが大切だと思います。

久 保 日本人の恥の文化は有名です。日本人の意識というか姿勢が国際的ではない、こういうものが大きな障害になっていると思います。単語でちゃんと話になってしまふのです。親しくなってしまうと恥ずかしさが消えますから、後はどんなよい方向に行きますか。

橋 川 チュラビスタからの帰りの飛行機の中で、隣がタイの方でした。私と一緒にの国府津の方が単語で話したのですが、その後クリスマスカードを送ってくださいました。だから勇気をだしてやはりしゃべらなくてはいけないと思いました。

和 田 私外国の方とたからめでも何となく話せるのですが、ただ日本人が側にいるととたんにだめになってしまふんです。あちらの方とも英語と日本語で、お互いに頑張って学びながらやっています。

市 長 外国人が日本に来たときには、必死に日本のことを

この地域社会の安定性、それがアメリカの強みなのかなという感じを持って帰ってきました。自分の目で見て判断することが大切なことだと思います。

馬 私は中国の四川省から来ました。最初の一年間東京の大学で日本語を勉強して、その後東海大学の付属病院で心臓の病気の治療について勉強しました。去年の五月から小田原市内に越してきました。この会議をいろいろな国際交流の参考にしたいと思っています。

藤 川 コニカに勤めています。うちの製品も世界的に市場を広げています。十年ぐらい前からアメリカやヨーロッパに進出しています。私は五年ほど前に二年間、その後家族で二年間

国で使う言葉とは使い方が少し違うのではないかと思います。我々が外国に行くと日本を使っている英語を話して通用するかどうか、必ずしもうまく通じるとは限らないでしょうね。

平 野 ホームステイで受けた女子学生が、日本人がみんなブロックンで話しかけてくるので、自分の言葉をアメリカにいうときのスピードで言えないというストレスがあると言っていました。それと、言語の境界については、先ほどから出てくるようにゲームで解消するといふやり方があると思いますけれど、限界は感じます。例えば僕が今アメリカに行つて一番聞きたいことは、貿易摩擦について実は聞きたいんですけれども、それを聞くための単語を知らなくてうまくその問題に触れないと思うんです。それと日本でホームステイを受け入れるとき、市が尊徳記念館を開放して使わせてくれますが、それが非常にありがたいんです。どうしてもブロックンな言葉ですと時間がかかってしまうので、集まって一晩中話ができる施設が欲しいのです。

馬 今の言葉の問題ですが、私たち中国人から見ると、一年間日本で勉強して、日本の学校は一般的に厳しくないのに、学生はあまり努力しないように思います。よく感じるのは、相手を呼ぶのに日本では「誰々さん」というふうに呼びますけれども、私の国では日本語の「あなた」に当たる言葉で呼びます。日本では「あなた」と呼ぶのは

去年の夏までアメリカのノースカロライナ州にいました。工場建設中の大変な話や、建設が終わった後の暇を利用してのアメリカでの生活の話も後でしたいと思っています。

熊 澤 日立製作所に勤務しています。私の海外交流経験は、一九八四年末から二年ほどサンフランシスコにいました。そこで日系アメリカ人の今の家内に出会いました。そこで結婚してその後ボストンに転勤、去年帰国しました。アメリカでは、私は他社との交流をメインとしていましたので、アメリカ国内を飛び回っていました。また、長期休暇を取りやすかったので、車で旅行して回りましたのでいろいろおもしろい体験もしました。

内 田 ホストファミリーをお願いすると必ず出てくるのが私は言葉がダメだということ、不安だからいやだということがほとんどですね。大丈夫だよ、留学生は日本語が話せるからと言って、口説き落としました。結果的には非常に満足してもらえて、よかったと言ってもらえました。それと、僕自身も外国人との交流というのとはほとんど知らなかったんです。それで東海大学の留学生協会に関わったときは、インドネシアと韓国の学生といろいろな話をして、その後その方たちとのんびり温泉に行ったりして、コミュニケーションができました。

馬 今の言葉の問題ですが、私たち中国人から見ると、一年間日本で勉強して、日本の学校は一般的に厳しくないのに、学生はあまり努力しないように思います。よく感じるのは、相手を呼ぶのに日本では「誰々さん」というふうに呼びますけれども、私の国では日本語の「あなた」に当たる言葉で呼びます。日本では「あなた」と呼ぶのは

熊 澤 日立製作所に勤務しています。私の海外交流経験は、一九八四年末から二年ほどサンフランシスコにいました。そこで日系アメリカ人の今の家内に出会いました。そこで結婚してその後ボストンに転勤、去年帰国しました。アメリカでは、私は他社との交流をメインとしていましたので、アメリカ国内を飛び回っていました。また、長期休暇を取りやすかったので、車で旅行して回りましたのでいろいろおもしろい体験もしました。

内 田 ホストファミリーをお願いすると必ず出てくるのが私は言葉がダメだということ、不安だからいやだということがほとんどですね。大丈夫だよ、留学生は日本語が話せるからと言って、口説き落としました。結果的には非常に満足してもらえて、よかったと言ってもらえました。それと、僕自身も外国人との交流というのとはほとんど知らなかったんです。それで東海大学の留学生協会に関わったときは、インドネシアと韓国の学生といろいろな話をして、その後その方たちとのんびり温泉に行ったりして、コミュニケーションができました。

馬 今の言葉の問題ですが、私たち中国人から見ると、一年間日本で勉強して、日本の学校は一般的に厳しくないのに、学生はあまり努力しないように思います。よく感じるのは、相手を呼ぶのに日本では「誰々さん」というふうに呼びますけれども、私の国では日本語の「あなた」に当たる言葉で呼びます。日本では「あなた」と呼ぶのは

熊 澤 日立製作所に勤務しています。私の海外交流経験は、一九八四年末から二年ほどサンフランシスコにいました。そこで日系アメリカ人の今の家内に出会いました。そこで結婚してその後ボストンに転勤、去年帰国しました。アメリカでは、私は他社との交流をメインとしていましたので、アメリカ国内を飛び回っていました。また、長期休暇を取りやすかったので、車で旅行して回りましたのでいろいろおもしろい体験もしました。

外国人と付き合うには

熊 澤 アメリカも広いですが、地域的に保守的なところもありません。カリフォルニアの方

付き合いは、工場建設を通じての関係ですが、マナーの面、風俗習慣、それと置かれた立場を十分理解すれば、日本人と付き

家 近 仲間と英語を勉強している、いろいろな外国人の話をする機会があります。今もフランスからお客さんが来て

市 長 外国人が日本に来たときには、必死に日本のことを

熊 澤 日立製作所に勤務しています。私の海外交流経験は、一九八四年末から二年ほどサンフランシスコにいました。そこで日系アメリカ人の今の家内に出会いました。そこで結婚してその後ボストンに転勤、去年帰国しました。アメリカでは、私は他社との交流をメインとしていましたので、アメリカ国内を飛び回っていました。また、長期休暇を取りやすかったので、車で旅行して回りましたのでいろいろおもしろい体験もしました。

馬 今の言葉の問題ですが、私たち中国人から見ると、一年間日本で勉強して、日本の学校は一般的に厳しくないのに、学生はあまり努力しないように思います。よく感じるのは、相手を呼ぶのに日本では「誰々さん」というふうに呼びますけれども、私の国では日本語の「あなた」に当たる言葉で呼びます。日本では「あなた」と呼ぶのは

外国人の見た 小田原ってこんなまち

連載随筆 ①

ドン・メイビン(LIOJ校長)



こんにちは。私はドン・メイビン、名前からおもしろいでしょう。日本語では「ドンくさい」とか。日本では名字で呼ばれるけど冷たい感じがするので、ドンと呼んでください。

まず、私の簡単な略歴からお話ししましょう。生まれはカナダのスプリングバーン、隣の家が八キロも離れている田舎でした。だから学校を休むと友だちに会えなくてつまらなかった。日本

には最初、岡山県玉野市にきたのですが、面接で「田舎はだいたいどうですか」と聞かれまして、カナダに比べれば立派な町でした。三井造船でフランス語の通訳などをしていました。現在はLIOJの校長をしています。

私が語学の教師になったいきさつなどは次回に譲るとして、五月には姉妹都市チユラビスタ市から、ホームステイを迎える

ということなので、まずホームステイについて話しましょう。

ステイ先で「たいしたものではないけど」と言っている毎日ごちそうを出されれば、手が掛かっているのは分かるしかえって気がつかう。一日目がごちそうだった次の日はカレーでもいいじゃない。簡単でも手作りのクッキーとかのがうれしいもの。

日本では、お客様に男性が台所に入るのはだめですが、「お皿を洗ってくださいか」とか頼まれた方がうれしいのです。相手の日常生活に興味があるから勉強になるのです。また、家族のように接して、得意料理を一緒に作るのもいいでしょう。料理はその国の文化ですから、私が一番気に入っている料理は、親子どんぶりに、おでん、お好み焼き、帰ってからも自分で作れるし、口に合います。

お客様用のベッドを買う人もいいけれど、フトンに寝

てもらったら……。アメリカ西海岸ではフトンがはやっています。私も十五歳のときからフトンに寝ています。説明しながらたむの手伝ってもらったり、自分の子どものように教えてあげましょう。

また、親が緊張しないで外国人と接するのを見ると、子どもも親しみやすくなります。絵を書いたり、どこかに行ったりするものもいいでしょう。

それからお別れのときのおみやげ。高価なもの、重いものや壊れ物のため、塗物も良さがわからないから、やめた方がいいでしょう。例えば「箱根細工」を作る過程を見せてあげると、本物の素晴らしさが分かって大事にしてくれます。それから「風呂敷」、壁にはったりテーブルクロスやクッションにした利用できるのが喜ばれます。ポリエステルの安くて派手なものがいいのです。

「小田原ちゃん」は特に気に入っていると思います。漢字やひらがなが書いてあると珍しいので喜ばれます。日本人が横文字が好きなのと一緒にです。デパート巡りも好きですから、シャンブー、リンスとか実用的な小物を探して、おみやげにするといいたいと思います。

それに五円玉。穴があるコインは世界でも珍しいし、「御縁」という意味が運が良くなるという言い伝えや、デザインが「農業、工業、水産業」という日本の産業を表しているという説明もあり、いろいろな話ができて友人や子どもたちにおみやげとして喜ばれます。

大事なことは、自分も相手の立場になって考えてみることに。家族だと思って普通に接するのが一番です。言葉は通じなくても同じ人間ですから、きつと気持ちは通じることでしょう。そこから交流が始まるのです。

「小田原ちゃん」は特に気に入っていると思います。漢字やひらがなが書いてあると珍しいので喜ばれます。日本人が横文字が好きなのと一緒にです。デパート巡りも好きですから、シャンブー、リンスとか実用的な小物を探して、おみやげにするといいたいと思います。

それに五円玉。穴があるコインは世界でも珍しいし、「御縁」という意味が運が良くなるという言い伝えや、デザインが「農業、工業、水産業」という日本の産業を表しているという説明もあり、いろいろな話ができて友人や子どもたちにおみやげとして喜ばれます。

大事なことは、自分も相手の立場になって考えてみることに。家族だと思って普通に接するのが一番です。言葉は通じなくても同じ人間ですから、きつと気持ちは通じることでしょう。そこから交流が始まるのです。

市 長 外国人に市営住宅を提供することなど、このへんは研究テーマですね。

久 保 小中学生レベルの交

久 保 以前から外国志向が強いのですが、実際の見聞きと通じてなんですか。これからの国際交流は観光とかビジネスだけではなく、全くと個人としてのフレンドリーな付き合い、友だちになるということこれが原点ですね。日本人のやることは素晴らしい、けれども何を考え

市 長 今回チユラビスタに行ってきたのは普段の付き合いです。ホームビジットをしました。本人ならお客さんをもてなすの

久 保 以前から外国志向が強いのですが、実際の見聞きと通じてなんですか。これからの国際交流は観光とかビジネスだけではなく、全くと個人としてのフレンドリーな付き合い、友だちになるということこれが原点ですね。日本人のやることは素晴らしい、けれども何を考え

市 長 今回チユラビスタに行ってきたのは普段の付き合いです。ホームビジットをしました。本人ならお客さんをもてなすの

久 保 以前から外国志向が強いのですが、実際の見聞きと通じてなんですか。これからの国際交流は観光とかビジネスだけではなく、全くと個人としてのフレンドリーな付き合い、友だちになるということこれが原点ですね。日本人のやることは素晴らしい、けれども何を考え

市 長 今回チユラビスタに行ってきたのは普段の付き合いです。ホームビジットをしました。本人ならお客さんをもてなすの

北方の領土にとせ 日本の灯

久 保 以前から外国志向が強いのですが、実際の見聞きと通じてなんですか。これからの国際交流は観光とかビジネスだけではなく、全くと個人としてのフレンドリーな付き合い、友だちになるということこれが原点ですね。日本人のやることは素晴らしい、けれども何を考え

市 長 今回チユラビスタに行ってきたのは普段の付き合いです。ホームビジットをしました。本人ならお客さんをもてなすの

久 保 以前から外国志向が強いのですが、実際の見聞きと通じてなんですか。これからの国際交流は観光とかビジネスだけではなく、全くと個人としてのフレンドリーな付き合い、友だちになるということこれが原点ですね。日本人のやることは素晴らしい、けれども何を考え

市 長 今回チユラビスタに行ってきたのは普段の付き合いです。ホームビジットをしました。本人ならお客さんをもてなすの

久 保 以前から外国志向が強いのですが、実際の見聞きと通じてなんですか。これからの国際交流は観光とかビジネスだけではなく、全くと個人としてのフレンドリーな付き合い、友だちになるということこれが原点ですね。日本人のやることは素晴らしい、けれども何を考え

市 長 今回チユラビスタに行ってきたのは普段の付き合いです。ホームビジットをしました。本人ならお客さんをもてなすの

久 保 以前から外国志向が強いのですが、実際の見聞きと通じてなんですか。これからの国際交流は観光とかビジネスだけではなく、全くと個人としてのフレンドリーな付き合い、友だちになるということこれが原点ですね。日本人のやることは素晴らしい、けれども何を考え

市 長 今回チユラビスタに行ってきたのは普段の付き合いです。ホームビジットをしました。本人ならお客さんをもてなすの

イエス・ノーをはっきり

国際都市小田原への希望

久 保 日本人が自分の考えをはっきり言わないというのは、日本でも働いたり、あるいは日本人と交際する外国人にとっても、これが一番日本人の日本人たる

市 長 横浜、箱根などと一緒に国際観光モデル都市に指定されていますので、ジェトロあたりではそういう意味で紹介する都市になっています。

熊 澤 妻の友人が観光に来たのですが、小田原には車を止める所が少なく、通過する人が多いと聞きました。駐車場がもう少しないかなと思います。

久 保 姉妹都市はチユラビスタだけなのですか。場合によっては他の都市とも結んでいくのでしょうか。

平 野 市民の中にはチユラビスタとの交流を知らない人が多いと思います。チユラビスタのことをもっと宣伝して欲しいと思います。

栄 私ももう少し姉妹都市を増やしてもいいのではないかと思います。日本と近い国や今まで聞いたこともないような国と姉妹都市交流をするのもよいと思います。

市 長 市でも他の姉妹都市は考えてはいます。けれども今いろいろな都市が姉妹都市を結んでいますが、その半分は以上は休眠状態です。どうしてかといえば、一時期はやりで縁組しましたが、アフターケアができなくなりました。ですから、そのあたりのノウハウをもっと蓄積しておかなければならないと思います。

今日は長時間にわたりありがとうございました。



1991 INTERNATIONAL EXCHANGE FESTIVAL
dawara

▲国際交流祭のロゴマークが決まりました

国際交流祭では

多彩なイベントが目白おし

国際交流祭の開催予定イベント、参加者募集のお知らせ、最近の話題をご紹介します。

※ ※ ※

各種イベントの詳しいことは、順次広報紙等でお知らせいたします。みなさんも積極的にご参加ください。なお、イベントは変更になる場合もあります。

◎問い合わせ ときめき小田原夢まつり推進事務局 ☎331-518

*スポーツカイト大会 八月二日(金)・四日(日)・酒匂川スポーツ広場

世界的に人気のあるスポーツカイト大会を開きます。

*酒匂川クリーンコンサート 八月四日(日)・酒匂川スポーツ広場

募集

参加してこそおもしろい!!
おも城OASISの出店者など

*ハロー小田原91友・YOU

・遊く「おも城OASIS」出

店者募集

「おも城OASIS」の出店者を募集中です。世界の土産を販売し、小田原の産物を世界に

向けアピールします。そして、

市民参加による人と心の交流を



▲おも城OASISのロゴマーク

通じて「ふるさとづくり」を目指した楽しめるイベントです。詳しいことは、ときめき小田原夢まつり推進事務局まで。
*挑戦しようノスポーツカイト
アメリカで盛んなスポーツです。日本でも愛好者が急増しています。そこで、普及を目的に初心者向けの一日体験コーナーを開きます。カイトランド(☎475116)までお問い合わせ



日本最大級の空堀です



ベンチもあります。幸田口門跡

整備が完了しました

城山の空堀と幸田口門跡

県立小田原高校の西側、城山公園の西に、日本最大級の規模を誇るという戦国期小田原へと続く八幡山丘陵の尾根を分

断し敵の攻撃を防ぐために北条時代末期に造られたもので、小田原城の西側を守る最も重要な堀であったと考えられます。また、この堀は戦国時代の堀の姿を今日に良く伝えているところから、国の史跡に指定されています。

教育委員会では、昨年の暮れから、国の史跡に指定されているところから、国の史跡に指定されています。

お堀端通りに面する幸田口門跡の土塁を一部整備して、ちょっとした休憩ができるようベンチを設置しました。

幸田口門は江戸時代に小田原城の三の丸に設けられた門で、現在この跡とそれに続く土塁が小田原郵便局の裏手に残されており、貴重な文化財として国の史跡に指定されています。

お買物や散歩の折りにぜひ立ち寄って、昔のお城や城下の姿を思い浮かべてみてはいかがでしょうか。

◆問い合わせ 文化財保護課 ☎331718

話題

市民スタッフが活動を開始

国際交流祭を支える市民スタッフ、キャンペーンガールとボランティアとして、三十九人の

国際交流祭を支える市民スタッフ、キャンペーンガールとボランティアとして、三十九人の

国際交流祭を支える市民スタッフ、キャンペーンガールとボランティアとして、三十九人の

国際交流祭を支える市民スタッフ、キャンペーンガールとボランティアとして、三十九人の

国際交流祭を支える市民スタッフ、キャンペーンガールとボランティアとして、三十九人の

国際交流祭を支える市民スタッフ、キャンペーンガールとボランティアとして、三十九人の

北條五代祭り

チュラピスタから

国際交流祭の幕開けとして、海外からお客様がやってきます。姉妹都市チュラピスタ市から市民訪問団が五月一日から五日までいらつしやるのです。

滞在中には、親善訪問のほか市内のご家庭を訪ねるホームビジットや北條五代祭りへの参加が予定されています。パレードにも参加しますのでご声援をお願いします。

◆問い合わせ 文化室 ☎331703

北條五代祭り



田中正秋さん寄贈の版画「北條五代祭り」

城下町小田原の最大の観光行事「小田原北條五代祭り」を5月3日から5日まで、小田原城を中心に盛大に行います。みなさんお誘い合わせの上、ぜひお出かけください。

主な催しの日程は次のとおりです。

◎5月3日(憲法記念日)
◆音楽パレード・北條五代武者行列・風俗パレード

◆日程
○グランドオープニング
午後0時30分から旧城内スポーツレクリエーション広

場
○行列出発 午後1時30分
○行列帰着 午後4時ごろ

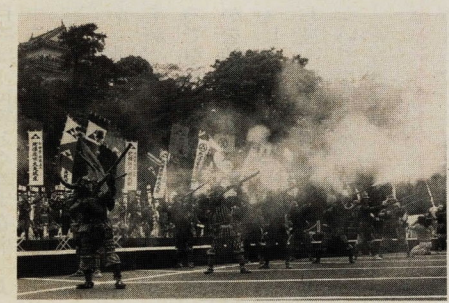
※行列は旧城内スポーツレクリエーション広場を出発して市内をめぐり出発場所に戻ります。

※小雨の場合は実施します。強雨の場合には中止します。なお、実施するか中止するかは午前7時30分にラジオ

場
◆将棋大会(3日) 市民会館
◆囲碁大会(5日) 市民会館

◎問い合わせ 観光協会 ☎331521

観光課 ☎331521



◆問い合わせ 観光協会 ☎331521

募集します

海外に派遣する

青年指導者を

青少年活動を発展に行う青少年指導者を海外に派遣して国際的な視野をもってもらふ事業を県と県内各市が共同して行っています。

教育委員会

臨時職員を

◆対象 県内に住んでいて青少年活動を二年程度行っている二十歳から三十歳(四月一日現在)の方
◆訪問国 インドネシア共和国
◆募集人員 十八人
◆派遣時期 八月下旬(十日間程度)
市教育委員会では、職員の退職などによる欠員を補うため臨時職員を募集しています。

青年海外協力隊で

活躍する人を

◆開発途上国の国づくりにあなたの情熱を燃やしませんか。未知の世界に挑戦する青年海外協力隊員を募集しています。
◆応募資格 二十歳～三十歳の日本青年
◆派遣期間 原則として二年
◆派遣職種 農林水産・加工・職などによる欠員を補うため臨時職員を募集しています。

時職員を募集しています。応募いただいた方は名簿に登録させていただきます。必要が生じた場合にご連絡させていただきます。

◆募集職種 臨時職員・臨時給食調理員・臨時幼稚園教諭など
◆応募方法 市販の履歴書に必要事項を記入し、郵送してください。

要事項と希望の職種(複数でも可)を記入して、郵送してください。

尊徳を顕彰する

書道の作品を

二宮尊徳をしのび、その偉業を顕彰する書道展を開きます。参加作品を募集します。

◆主催 尊徳書道協会・市・市教育委員会
◆対象 幼児・学生・一般
◆応募方法 実施要領をお送りします。返信用封筒に住所・氏名を明記して返信用切手を添えてお申し込みを。

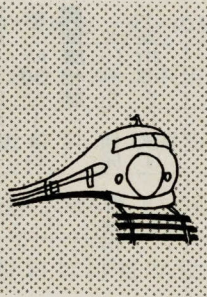
◆参加料 無料
◆作品展示 八月月上旬
◆申込み・問い合わせ 尊徳記念館内尊徳書道協会事務局(〒250小田原市栢山五八八-三・☎360593)

町田・城内・足柄・東富水・大窪・富士見・下中・下曽我・片浦の各小学校
○第三分団(八月九日)
桜井・本町・新玉・久野・前羽・豊川・国府津・曾我・矢作の各小学校
○片浦(四月十五日～十七日)
○城山・白鷗(四月十六日～十八日)
○千代(四月十八日～二十日)
○泉(四月二十日～二十二日)
○城南・国府津(四月二十一日～二十三日)
○酒匂(四月二十二日～二十四日)
○白山・鴨宮(四月二十三日～二十五日)
○城北(四月二十五日～二十七日)
○橋(五月十六日～十八日)

修学旅行の日程は

小学校は日光方面へ 中学校は京都奈良へ

今年の小学校六年生と中学校三年生の修学旅行は、次の日程で行われます。



旅行先は、例年どおり小学校は日光方面(一泊二日)、中学校は京都・奈良方面(二泊三日)を見学することになっています。

◆小学校の日程

中央公民館の催し

☎35300

5月
12日 小田原母子福祉会事業大会
18日 女性問題講演会
21日 民生委員児童委員大会
25日 6月4日 第44回小田原市美術展覧会(絵画・彫塑)

○第一分団(五月六日～七日)
酒匂・早川・富水・芦子・山王・報徳・千代・下府中の各小学校
○第二分団(五月七日～八日)

フォトニュースに 柏木さんの作品を



市内の出来事や風物を写真で紹介する「おだわらフォトニュース」。市内の公共機関や学校などでご覧になったことがありますが、このフォトニュースの写真を市民のみなさんから募集しました。三月五日発行のものに多数の応募写真の中から市内上曽の柏木茂高さんが撮影した、梅まつりの流鏝馬行事の作品を使わせていただきました。

◆問い合わせ 広報課 ☎331261

刈り込んだ

庭木の持ち出しは

環境事業センターの新しい焼却炉が動き始めました。そのため、古い焼却炉が廃止されました。新しい炉では少し長い庭木は直接焼却できないので、ごみ収集日に刈り込んだ庭木を持ち出す場合には、次の点をぜひ守ってください。

◆長さ 50センチ以内にしてください。
◆直径 30センチ以内のひもで束ねて出してください。
◆週の後半の収集日に1回について3束以内で出してください。

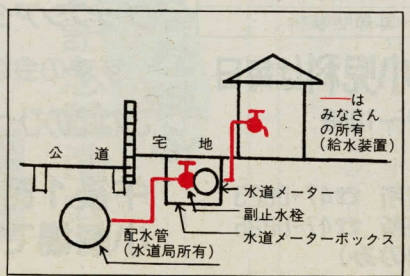
◆太い幹や根は処理できない場合もありますので、事前にご相談ください。
◆問い合わせ 環境事業センター ☎347325

排水設備の修理は
施工した業者へ

ご家庭のトイレや台所等の施設の詰まりのような故障は、ご自分で直されるか、又は施工した業者へ直接申し込んでください。

ただし、公共下水道を使用されている方の配管の取替え等の修理は、改築工事となります。

○市管工事協同組合 ☎231002
○工務課 ☎331667(夜間は浄水課 ☎425554)
○片浦地区公営簡易水道は簡易水道課 ☎331658
○橘地区は県企業庁二宮営業所 ☎046378111



水道の修理は

公認業者へ

家庭の水道の蛇口の故障や配水管から分かれている給水管の破裂などの修理は、個人の財産ですので有料です。公認業者に修理を依頼してください。また、蛇口やパッキンの取替えは自分でもできます。公認業者が水道材料店で材料を買い、水道メーターボックス内のバルブを止めてから修理してください。

◆問い合わせ 下水道部業務課 ☎331614

伝言板

商工会議所で 検定試験を

ワープロと簿記の検定試験を次のとおり行います。希望者は商工会議所に申込みを。

◆試験日
○ワープロ
・2級 4月23日まで
・4級 4月26日まで
○簿記 5月15日まで
◆問い合わせ 商工会議所 ☎231181

健康センター

成人病予防

基本健康診査 大腸がん検診は、大腸がん検診に希望の方は受診時に申し込んでください。
▽対象(40歳以上で会社等の健康診断がない方)▽場所 健康センター
▽受診方法 保険証を持って直接医療機関へ。老人保険医療制度に該当する方は、必ず医療給付者証も持参を。▽受診料 基本検診と肺がん検診は無料(精密検査は1000円)(検査項目以外別支払) 大腸がん検診は1000円▽70歳以上の方や生活保護を受けている方等は受診料が免除されます。▽訪問診療 在宅で寝たきりの方は保健センターへ申込みを。

がん集団検診

(電話申込制)

▽胃がん(40歳以上の方60人) 17日(木)下中老人憩の家 18日(木)橋支所 19日(金)蓮正寺公民館 23日(火)市役所車庫棟前 24日(水)根府川公民館 25日(木)矢作会館 26日(金)上府中公民館 5月7日(火)保健センター 8日(水)国府津公民館 9日(木)富水連絡所 10日(金)富水連絡所 11日(土)富水連絡所 12日(日)富水連絡所 13日(月)富水連絡所 14日(火)富水連絡所 15日(水)富水連絡所 16日(木)富水連絡所 17日(金)富水連絡所 18日(土)富水連絡所 19日(日)富水連絡所 20日(月)富水連絡所 21日(火)富水連絡所 22日(水)富水連絡所 23日(木)富水連絡所 24日(金)富水連絡所 25日(土)富水連絡所 26日(日)富水連絡所 27日(月)富水連絡所 28日(火)富水連絡所 29日(水)富水連絡所 30日(木)富水連絡所 31日(金)富水連絡所

教室・相談

マタニティクラス

妊娠中の方は、母子健康手帳を持ってご参加ください。会場は保健センター。5月8日(木) 10日(金) 13日(月) 16日(木) 17日(金) 18日(土) 19日(日) 20日(月) 21日(火) 22日(水) 23日(木) 24日(金) 25日(土) 26日(日) 27日(月) 28日(火) 29日(水) 30日(木) 31日(金)

献血

▽4月23日(火)浜町公民館 25日(木)町田公民館 27日(土)中里公民館 28日(日)和留沢公民館 29日(月)高田公民館 30日(火)各日とも午後1時30分〜2時30分
※保健センターでの健康相談は土・日・休日を除く毎日、栄養相談は毎週水曜日です。

個別接種

いずれも健康センター所蔵の取扱医療機関で接種できます。
▽三種混合(百日せき・ジフテリア・破傷風)▽接種間隔 1期 3〜8週間隔で3回接種 2期 1期の3回目終了後1年〜1年半の間に1回接種▽対象 1期 3か月〜4歳未満児 2期 5歳6か月未満児
▽麻しん(はしか)▽対象 1歳〜6歳未満児
▽MMR 麻しん対象者で希望する方は医療機関に常備してある「お知らせ」をご覧のうえ接種してください。
※会場はいずれも保健所

保健所だより

保健予防課 22-3135

離乳食講習会▽3か月児健診の日▽14時〜15時

1〜2歳児歯科検診▽4月18日(木) 5月17日(金) 9時〜10時30分

歯ぐきの健康チェック▽20〜30歳代の方▽電話予約制▽5月9日(木)▽9時〜11時30分

精神保健・痴ほう老人相談▽電話予約制▽4月18日(木) 25日(木) 5月2日(木) 9日(木) 13日(月) 15時〜17時

父親教室▽初めての子を持つ方▽電話予約制▽5月18日(土)と6月1日(土)の2日間▽9時15分〜正午

健康増進相談▽電話予約制▽5月9日(木)と23日(木)の2日間▽9時〜正午▽3600円

よい歯のコンクール予備審査▽平成2年4月〜3年3月に3歳児健診を受けたむし歯のない子▽5月9日(木)13時〜15時▽5月14日(火)9時〜11時

※歯の教室、検診、コンクール予備審査には母子健康手帳と歯ブラシ持参

わたしの提案を

お寄せください

わたしの提案をお寄せください。提案方法には、ハガキによるものと「おだわら・くらしのテレフォンガイド」を利用した電話の音声による方法の二つがあります。

提案用のハガキは、市役所総合案内、支所・連絡所にあります。「おだわら・くらしのテレフォンガイド」を利用する場合は、電話1266、サービス・コード810へおかけください。小田原をもっと住み良く、魅力的なまちにするために、みなさんのアイデアをお待ちしています。

*問い合わせ 広報課広聴係 電話1263

わたしの提案コーナーは1日号に移ります



不便な小田原駅

自由に通れる通路を早くつくって!

(匿名希望)

みなさんから寄せられた提案とそれに対する回答を紹介します

お答え

小田原駅を東西自由に通り抜けることができる通路の開設計画は、市民の

乳幼児健診5月

持ってくるもの: 母子健康手帳、別冊、1歳6か月児は歯ブラシ

健診名 (生まれ年月)	会場 時間	生まれた日 健診日
3か月児 (3年1月生まれ)	小田原保健所 13:00〜14:00	1〜9 10〜15 16〜23 24〜末 2 9 16 23
7か月児 (2年9月生まれ)	保健センター 9:20〜10:20	1〜9 10〜15 16〜23 24〜末 2 9 13 16
1歳6か月児 (歯科検診含む) (元年10月生まれ)	保健センター 13:00〜14:00	1〜9 10〜15 16〜23 24〜30 7 10 14 21
3歳児 (63年4月生まれ)	小田原保健所 13:00〜14:00	1〜10 11〜20 21〜末 7 14 21

※7か月児と1歳6か月児健診を受ける場合、集団指導を行いますので、受付開始時刻までにお集まりください。
※3か月児と3歳児健診時は、別冊の診査票に必要事項を記入してください。

交通

「鴨宮駅」南口下車徒歩15分
箱根登山バス(小田原駅〜国府津駅)
「酒匂中学」下車5分(小田原駅〜鴨宮駅〜国府津駅)「保健センター入口」下車3分



休日診療

午前9時〜11時30分 午後1時〜3時30分

保険証をお持ちください

4月	21日	内科・小児科・歯科
	28日	内科・小児科・歯科・耳鼻咽喉科
	29日	内科・小児科・歯科・耳鼻咽喉科・眼科
5月	3日	内科・小児科・歯科・耳鼻咽喉科
	4日	内科・小児科・歯科・耳鼻咽喉科・眼科
	5日	内科・小児科・歯科
	6日	内科・小児科・歯科・耳鼻咽喉科
	12日	内科・小児科・歯科・耳鼻咽喉科

準夜間診療内科・小児科は毎日

受付 午後7時〜10時

連絡先

休日夜間急患診療所 47-0823
休日急患歯科診療所 47-0825
(休日昼間のみ)
休日急患調剤薬局 47-0826

子ども映画会

4月28日(日)無料

としょかん

24-1056

しあわせの王子(アニメ、10分)

のはらへいってみよう(自然、15分)

ブックシアター花咲き山

すずの会塩練雪子さん出演

こねこのひっこし(児童劇26分)

午後1時30分から上映

小劇場で先着100人

尊徳記念館

36-2381

山羊の幼稚園(アニメ、10分)

南無一病息災(アニメ、18分)

ほくの挑戦(児童劇、38分)

午前10時と午後2時の2回

上映。視聴覚室で先着60人

ずつ